19-ter Jahrgang Nr. 60 Jüdische Pester Zeitung. Mittwoch, 25. Mai. 1887.

Redaction u. Administration befinden sich: BUDAPEST, Waitzner-Ring Nr. 15.
Pränumerations-Preis:
Für Oesterreich-Ungarn
Ganzjährig 8 Gulden östr. W.
Halbjährig 4 Gulden östr. W.
Vierteljährig 2 Gulden östr. W.
Für's Ausland
Ganzjährig 10 Guld. — kr. ö. W.
Halbjährig 5 Guld. — kr. ö. W.
Vierteljähr. 2 Guld. 50 kr. ö. W.
Pränumerationen werden jeden Tag entgegengenommen.
Annoncen werden nach aufliegendem Tarif berechnet.

יידישע פעסטער צייטונג

פאָליטישעס אָרגאַן. ערשיינט וואָכענטלעך דרײַמאָל.

רעדאַקציאָן אונד אַדמיניס-
טראַציאָן בעפינדען זיך:
בודאַפּעסט,
וואַיצנער־רינג נו. 15,
פּראַנומעראַציאָנס־פּרײַס:
פיר אָסטערײַך־אונגאַרן
גאַנצײַהריג 8 גולדען אָסטר. וועב.
האַלבײַהריג 4 גולדען אָסטר. וועב.
פיערטעלײַהריג 2 גולדען אָסטר. וועב.
פיר׳ס אויסלאַנד
גאַנצײַהריג 10 גולד. — קר. ö. W.
האַלבײַהריג 5 גולד. — קר. ö. W.
פיערטעלײַהר. 2 גולד. 50 קר. ö. W.
פּראַנומעראַציאָנען
ווערדען יעדען טאָג אָנגענאָמען.
אַנאָנצען ווערדען
נאָך אונדערלעגענדעם טאַריף בערעכנעט.

בודאַפּעסט, מיטוואָך ב׳ סיון, תרמ״ז. Erscheint wöchentlich dreimal. נײַנצעהנטער יאָהרגאַנג נר. 60. 1887.

צור וואָהלבעוועגונג.

קאַמט הײַנט אײַן פרעמדער, מיט דען אונגאַרישען וואָהלגעפּלאַנדערטען נעבט פעדטײַ־טער זאָר בודאַפּעסט אַ גלײַכט ער, איס דעם זיך איהם דאָרט געטערען פרעמדען אונדערקלאַרײַך שלײַ־סען צו מיסען. דאָס זיך דיא דיפּלאָמאַטען צו אַ־נעם פרײַהייטען פעסטע פאַרבינדונגען שטראַפען אונד נאָכען זיך מיט פאַרגען גע־שטרעבט, וועלכע דיא נאָכען דער דען פערשעדע־נען פאַרטײַען אונגאַרישען דיעסטאַגס־קאָנדידאַ־טען מאַכען, באַלד וועדען אײַנדרוק אונד וואָהל פאַן פאַרגען טרײַבען, דען אַ נאָהער דער וואָהל־טרעטען דעראַנדרעטען דעסטאַ דאָהער שטיגט דיא צאָהל דיעער שטימקען דעקלאַס־מאַטער.

שאָן עטלעכע טאָגען מאַן מאָגען דאָס דיא דעס־מאָרגען וואָהלבעוועגונג אים נאָכען לאַנדע אים נראָסען אונד נאָכען צווייא דויפּטמאָטעטען צו טאַ־גע פאָרדערט: דען לוגרא לוסטיגס, דען אונד דען אַ־נטיסעמיטען בעדרוקקען צו מיסען אונד דען אַנטיסעמיטען עדעלבאָרן אונד דען אַנטיסעמיטען אינגאַרן אונד דען אַנטיסעמיטען אַנדערען. דיא וואָהל אין אַנדערעם אינגעשטרומענטען פאַר־צוגלײַכען אונד אַנדערען אינגעשטרומענטען אונד דיא וואָהל אין אַנדערעם לאַנד. דער וויטאַיס גראָפּסטע מיכאַיל דער קאַנדידאַטען בעמאַכט אַן דען גראָפען־דעראַנדרעטען דעם אַנטיסעמיטען אינגאַרן־דען אַנדרעטען אונד דיא אַנדערען אַנטיסעמיטען אונד דיא אַנדערען אַנטיסעמיטען אונד דיא אַנדערען אַנטיסעמי

צווקק עס איזט, אינזערן ארטען גלויבענסברידערן, דיא אין דעם דעזיגען קאנגל. אונז, אללגעמיינען קראקעהעזיע נעגעזונט וזכן, איינע נאך דען פאר-שריפטען דער מאיאשיגן רעליגיאן צובעריימעט בשר קאסט צו פערארבייטען. דיא פארשטעהער דיעזעס פערזיעס לייסטען מיט לאבענסווערטהעם איפער אללעס מאגליכע אזר פערזאהען איינע הערערט קראנקע איזראעליטען מיט בשר־קאסט. דא יעדאר זמיט יעדעם אחדרע דיא צאהל דער אין דיעזעם שפיטאלע נעגעזונט וזכענדען גלויבענסברידער אזר נאמיט דיא צוי הערבישאפטונג אבנעמען קאסט ער-פארדערליכען גלעראיזראעליטען איממער מעהר צו-עהמען. זא דאסס דיא קראפטע דעם פעראיינס צוי פאללקאממענען ערלייזונג דיעזעם הומאנען, נאטזענפאללענען שטרעבענס נידט מעהר איבערלייכען, עדלליכע איר מיר דענקען אן אינערע עדלען, האב-הערציגען גלויבענסגענאססען דיא בישטע צו ריב-טען. דיעזען פעראין נאך בעסטען קראפטען מיט מילדען נאהמען צו אינטערשטיטצען אזר איהר שעפ-לין צו דיעזעם וואהלטהאטיגען ווערקע בייצוטרא-גען. — אין אנבעטראכט דעם אומשטאנדעם, דאסס דער נאכפאלגער טהייל דער אין דיעזעם קראנקען-הויז בעפינדליכען איזראעליטען נידט פאן הויער, זאנדערן פאן פערשיעדענען אנדערען נעגעיגדען אויס נאה אזר פערן אזר מאגען עס דיא נעגעהרטען פאר-שטאנדע דער איזראעליטישען נעמיינדען אלס פפליכט בעטראכטען, דען פערען זאיאהל מיט בייטראגען אויס אחדרער נעמיינדעקאססא, אלס מיט שפענדען דער פערמאגענדען מיטגליעדער הייזליך צו אונ-טערשטיצען, הייל דעם, דער פיר דיא ארמען זארגען, לערהרט דער קאנזיליכע אנגעבר. — ווער איזט ארמער אלס דער קראנקע? — ווער טויגער אזר ליעבענסווערקע פארדיענט, עראלאנגט לעבען, טויגער אזר עהרע.

ווער ערזוכען אינזערע געעהרטען פרעגומע-ראנטען אזר פרייגדע, זיך מיט איהרען צישריפטען דירעקט אז אינזערע רעדאקציאן צו ווענדען.

אייך בישטען ווער, דיא אדרעסע דייטליך ווא פאלגט אנגעגעבען:

יידישע פעסטער צייטונג

וואיטצנער-רינג נומ. 15, בודאפעסט.

Jüdische Pester Zeitung

Waitzner-Ring Nr. 15.

נייא אינטערעסענדע פראגומענטען ערהאל-טען דיא ישאן ערשיינען שטיטל דער

געשיכטע דער נייערען צייט

זאייט דען בעגען דעם ראמאנעם **אונם דער שרעקקענסצייט דער ערסטען פראנצאזישען רעוואלוציאן** נאכגעזעגדעט.

געשאפטסבעריכט.

געטריידע־געשאפט. ווייצען ווער פאנגעס פערן וועגען צו מארקטע נעבראכט. דיא טענדענז ווער שווער, פרייז אים 5 קר. בעזאלטען.

ווייצען, פרייז: 100 מעטער־מ. 80,5 קילאגראמם 9.10 נולדן. 300 מעטערצענט. 80.3 קילא 9.15 נולדען. 1000 זעטער־צענטנער 79, קילא. 9.15 נולדען. 200 מעטר 79 ק. 9.10 נולד. 200 מעטר־צ. 78.5 קילא 9.05 נולדען. מעטסער־נאדען 200 מעטערצענ. 78, קילא 9.05 נולדן.

דרעטאה 100 מעטער־צענ. 79, קילא 9.10 נולד.

באנאטער 100 מעטערצענ. 76,3 קילא 8.80 נולדען.

באטשקער 1400 מעטערצ. 76.5 קילא 8,92½ נולדען (אללעס פער 3 מאנאטס.)

ראגן 6,45 — 6,70 נולד.

נעדסטע מעטער־וואארע 5,85 — 6,40 נולד.

הומוטען 5,55—5,66 נולד.

האפער 5.85 — 6, נולד.

טרעמזענגעשאפט. ווייצען פער הערבסט 8,01 - 8,03 נולד. האפער פער הערבסט 5.50 5,55 נולד. קורץ פער מאיזיני 1887, 5,50—5.55 נולדד.

דעם (אחד) פער אינזאמט־פעסטעמבער 11½—11.18 נולד.

דיא אסטרוכען געטריידע־נאטירונגען דער הייזיגען קארנהאללע זוכ: ווייצען:

סוואל.	נאדראנגאר: fl.kr	fl.kr.	עסטער־באדעי: fl.kr	fl.kr.	שהייס: fl.kr	fl.kr.
77 קילא	8.75—	9.80	8.75—	8.70	8.55—	8.70
78 „	9.85—	9.90	8.85—	8.80	8.75—	8.80
79 „	9.95—	9.—	8.95—	8.90	8.80—	8.85
80 „	9 —	9.05	9.05—	9.—	8.90—	8.95
81 „	9.10—	9.15	9.15—	9.10	8.95—	9.—

מעהל־פרייז (פער 100 קילאגראמם זאמטט זאק פרייא אב פעסט:) נומ. 0 : 16 נולד. — קר., נומ. 1 : 15 נולדדן 50 קר., נומ 2 : 15 נולד. — קר. נומ. 3 : 14 נולד. 60 קר. נומ. 4 : 14 נולד. 20 קר. נומ 5 : 13 נולד. 80 קר. נומ 6 : 13 נול. 20 קר., נומ 7 : 13 נול. 80 קר. נומ 8 : 12 נולד. 40 קר. נומ. 8½ : 11 נולד. 60 קר. נומ. 8¾ : 9 נולד. 80 קר. פיינע קלייע 30 4 נולד. גראבע קלייע 3 נולד. 80 קרייצער.

הולזפרייזען: ערגזונ אונגאריש 10.50—9, לינזען 12—18.50 נול. פיואלען גראסע ווייסע 6,75 — 6,75 נול. צוויגעל־באהנען 8,75—9.25 נול. יאהע הויזע 4, נול. הויזע ברונן 9—10 נול. — מאהן נייוער 33 נול. בלויער 38 נול. קימעל 38 נול. מאהר 11,50 נול. האנזאמען 7,75—7,75 נול. (אללעס פער 100 קילא.)

ווילטואלען. נ ע פ ל י נ ע ל דאס געשאפט איזט אנהאדענד שווער. — ווער נאמירען: נאגזע דעבענד, פער מאאר —.5.20—5 נולד. דאס, לעעיע פער מאאר 2,80 נולד. דאס, יונגע נאגעל פער מאאר 3,50—3,50 נולד. — א י נ ד ר א נ ע פער מאאר 3.50—4 נול. ק א פ ו ר נ ע פער מאאר 1.50—1.60 נול. ה י ה נ ע ר פער מאאר 1,10—1,20 נול. י נ נ ע ה ע נ נ ע ן פער מאאר 70 קר., — ע נ ש ע ן נעמאסטע פער מאאר 1.90 — 2. נול. דאס, לעעיע פער מאאר 95 קר.—1 נל. א י ע ר קארבוואארע 54 שטיקק 1 נולד., דאס, קיסטע-וואארע 55 שטיקק 1 נולד. ב י ס מ ע ר פיימא 85—90 נול. דעמא זעקנדא 70—75 נולד. ק נ א ב ל י נ ך 20 נול. — צ ו נ ד ע ב ל ראסה —.4 נולד. נעלב —.4 נולד. (אללעס פער מעטערצענטער.)

שפרייזען. נייע מעטאדע, אים קרייזען 25.75 פר. אים נראטען 25,25 נולד. אלטע מעטאדע, פרעסמאעס שפרייזען 28.75—29. נול. אללעס פער 10.000 ליטר־פרצ.

צוקעשטען. ב א ס נ י ש ע צו 12,82 נול. פער בישע צו 14.23 נולד.

צוקעשטקנ־מוס (לעפוואר.) פלאיאנישער 11,—11,50 נול. באנאטער —. נולדען.

צוקער, ראפינאדע —.32 — .35. נול. מעליסע .31—31,75 נול. פילע 30, — 31,50 נול.

וואכס 126,50—128 נולדען.

קנאפפערן, 17,50—1,8 נולד.

קרעזאמען, אונגאריש —.35 נול.

ראפסקר, 36—.38 נולד.

ריבאל 26,75—27.50 נולדען פער 100 קילא.

רעפס־קוטען, 4,90 נולד.

אינשרוט, (חלב) 30, — 31,50 נולד.

פעטראלאום 21,75—23,— נולדען.

שאפפערלע. אין פאריגער וואכע וואורדען איינע הונדערט שטיקק פרעמדע נאפטונגען צו אינפעראנדע, פענסיאנען פערקייפט.

לאמפפללע. קורזענר־וואללענע 55—60 נול. נעבער וואארע 60—65 נולד פער 102 שטיק.

קוטצפעללע, צו 50—55 נולד פער 100 קילא.

לעדער. נעפאקטע פפנדרעדער פאן 26—33 ק׳ 168—170 נולד. אינמאל פערזעצטע טערצען פאן 10—15 קילא, 162—164 נולד. צווייטמאל פערזעצטע טערצען 17—20 קילא 160—163 נולד. אינד דריטמאל פערזעצטע טערצען 20—22 קילא 162—164 נולד. ביפפער טערצען 24—30 קילא פאן 150 — 154 נולדדן — אבער־לעדער: קוה-הייטע נעגאלבטע 5½—7 קילא 225—245 נולד. נעגאנגענע 7—9 קילא 210—215 נולד.

מאדפפערלע, נעגעדבטע 6—8 קילא 360—375 נולד. ברוינע 10—12 קילא 430—445 נולד.

הייטע, פער — קלא טראקענע אונגאריש אכסען-הייטע 88—92 נולדען פער 95 קילא. — דעטטע קוה-הייטע— קילא צו 85 — 88 נולד. ראסחייטע פאאר 8,50—9.50 נול. פשטיינע 105—105 נול. פער מאאר. קאלב-פעלער 208—212 נולד.

ווילנער פרייזע.

ווייצען, פער מאיזיני 9.21—9,26 נול. פער הערבסט 8.27—8.32 נול.

מאיז אונגאריש 70 — 73 קילא 7,05—20 נול. פער מעטרצ.

קוקורוזע (נייע) —,6—6.15 נולדען.

האפער אונגאריש 6,35 — 6.50 נולדען פער מעטער־צענטנער.

קארנמעהל, נו׳ 1 : 13,90 — 14.90 נולד. נו׳ 2 11.30 — 12. נולד. (פער 100 קילא.)—

ווייצענמעהל, נו׳ 0 : 16.50—17,50 נולד. נו׳ 1 16.25—17.25 נולד, נו׳ 2 : 15,50—16.50 נולד. נו׳ 3: 15,25—16.25 נולד. (אללעס פער 100 קילא.)

שפירטוס 25,25—25,50 נולדד. פער 10000 ליטער פערצענט.

ריבאל —,27—27,50 נולד. פער מטרצ.

ראטאצ׳יהונג פאם 21־טען מאי 1887.

בודאפעסט	32	6	80	19	89
ליגץ	39	53	36	90	79
טריעסט	23	34	85	71	89

הערויסגעבער אונד פערא נטווארטליכער רעדאקטאר

מ. סאבאלטשי.

Kincsem-Lose

קינטשעם־לאָזע

fl. 10 לאָזע נור **11** **áfl.**

„ 5 „ „ 6

הויפטטרעפפער באאר

50.000

גולדען.

Lotterie-Bureau des

Jockey-Club: Budapest, Waitznerg. 6.

ברינגער שטאָפפע

פיר איינען עלענאמענטן

זאממעראנצוג

אין קיפאנס צו 3.10 מעטער, דאס זינד 4 וויינער עללען, יעדע קופאן אום 4.80 פר. אויס פיינסטער, אום —.7 פל. אום האפפיינסטער, אום 10.50 פל. אויס

אללערפיינסטער עכטער שאפיואָללע,

זאייא קאמפאנע אונד איבערצייגהערשאפט, זא אויך רייזעפאריזס פער שטיקק 4 פר. אונד 6 פל. פערזענדעט נעגען נאכנאהמע דעם בעפאלענס דיא אלס הערל אונד פאריד בעפפבקאנגסט

טוכפאבריקס־נידערלאגע

SIEGL-IMHOF in Brünn.

Ferdinandsgasse Nr. 35.

מצבות.

ארנאָלד מאהן סגראבשטיינלאגער

Budapest, Waitzner-Boulevard Nr. 5.

(אן שבת אונד יו״ט געשלאסען.)

עמפפעהלט זיך אללען יענען, ווערבע דיא טייריינע פפליכט דעם גראבשטיינזעטצענס צו ערפילען האבען. — זעהר שאנע גראבשטיינע אויס מארמאר אונד גראניט זינד אין גראפפער אויסוואהל פארראטה, טהיל, קארלקטע גראבזייגען, זעהר שאנע שריפ-טען מיט עכטער פערגאלדונג ווערדען בעפטענס אויסגעפיהרט.

Eigenthümer Witwe M. REIS. Herausgeber und verantwortlicher Redacteur: M. SZABOLCSI.

Budapest 1887. Druck von Sam. Markus, Andrássystrass. Nr. 12.

ג׳יס טל׳ כ׳ע פאטער מ׳ א ק׳ נ׳ל׳ נ׳ן, ער זאגט: איין מאדר איס פאליטשען ווייזען איט גאנץ וואס אנדערעס, אלס דאס פערבעסען דעם מאדרעס. אך שטעהט נ׳כט דער, אים דא מאר-טונג דעם צארס צו ד׳ק׳נטפערטיגען, דאס איט נ׳כט מיינע זאכען. אבער אך מ׳סס געשטעהען, דאס-ווען אך מארגען אין דער צייטונג לעזען ווירדע דער צאר וא געמארטעט ווארדען, אך געוויס קען מ׳רייערבאר איך מיינען הוט געבען ווירדע. אך ווילל מיך נ׳כט אין אינע ערארטערונג דאר-בער אינלאסען, אב עס נאך דער מ׳אראל געעעצ-ליך איזט, דע צאר צו טארטען; אך מ׳סס ע-דאך דעם גראסען אונד עדלען באראקטער ענער ליטע, דא עס פיר אחדע פפליכט האלטען, דען רוסס׳שען קאיזער צו טארטען, מ׳ו׳נ׳ע א-ט׳ונג צ׳ א ל׳ל׳ע׳ן; דעזע העלדענטארטען מאנער פיהלען, דאס דא דאס עדעלסטע אונד הייליגסטע פיר אחדר לאנד טרען, אונדעס דא דען צאר איס דעם לעבען צו שאפפען פערזיכען. דע-זע איסערונגען ווארדען מיט שטארמישעם אונד בעגייסטערטעם ב׳יפאלל פאן דער מ׳ענע איס-גענאמען.

פערשיעדענע נ׳יאיגקי׳יטען.

" (א׳ו׳ס צ׳י׳כ׳נ׳ו׳נ׳ג׳) ז׳ מ׳איעסטאט דער קאנג האט דעם אינאסען פאן ב׳ע׳ל׳ל׳ו׳א׳ הערדן מ׳אקס ר׳אזענ׳ב׳ע׳ר׳ג׳, אין אנערקענטע ווייזע געפיינטעזטע, מ׳ראטיקייט, דאס נ׳אלדענע פערדיענסטקריין מיט דער קראנע פערליעהען.

" (דיא קאנ׳ינ׳ין פאן א׳ט׳א׳ל׳יען) האט ביא אחדרעס יעמסטען בעזיכע אין ו׳ו׳ג׳ע-ד׳נ׳ג דיא יידישע דעפ׳טאציאנען נאנץ בעאנדערס איס׳נעצ׳יבנעט. אחדרע מ׳איעסטאט ערקונדיגט זיך הולדפאללסט נאך דען פערדאלטנ׳סען דער דאר-מ׳ינען יידישען גמ׳יינדע אונד איס׳ערבע זיך ווידר ביי פאללע אבער דען פאט׳ריאט׳סמוס דער יודען. דיא האחע פרייא בעיאחרעטע פערזער דאס הערד-ליכע נאלא-שיפ׳, ווערלעגס דיא יידישע פאט׳ריל׳ל׳ע׳ן פיר דאס קאנ׳ינ׳ספאאר איינעס ביינ׳ן אונד איך דאס קונ׳ספאללסטע איס׳שטיקקען לעבע.

" (דער ד׳יט׳ש׳ע ר׳יכ׳ס׳ט׳אג׳ אבער דיא שחיטה.) צו דיעזער אין אינ׳ערדער מ׳אנאגונגס מ׳יטגעטהיילטען אנגעלע-גענהייט האבען ווידר נאך פאלגענדעס נאכצ׳ו׳ד׳אנען: דער פ׳ח׳ד׳ר דעם קאט׳ח׳ל׳יש׳ען צ׳נ׳ט׳ר׳ו׳מס אבגע-אר׳דענעטר דד. ו׳ו׳נ׳ד׳ט׳ר׳ א׳ר׳ס׳ט׳ר׳ מ׳אט דען אינ׳ספ׳יר׳ירטען דעם אנט׳ס׳פ׳ר׳ע׳כ׳ענדען אבגע-ד׳ר׳נ׳ט׳ן. ב׳א׳ק׳ק׳ע׳ל (קא׳פ׳ס׳ט׳ר׳אגא) אין ענ׳ס׳ט׳ר׳ע׳נ׳ע׳ר ווייזע ענ׳ט׳ע׳ן-ענדעס ער אנגע: איך בין אין נ׳אס׳ער פ׳ייער דער ט׳ר׳ו׳ר׳ש׳ט׳אפ׳ע׳ר׳אגע אבער דעמאל מיט

שען אבגאר׳ד׳ענ׳ט׳ען) אין אי׳ס׳פאל׳ל׳ענ׳ד׳ער ווייזע פיר דאס יידענ׳ט׳ום פאר׳ט׳יא ג׳נ׳אמ׳מ׳ען. — דער פ׳ר׳א-ז׳ד׳ע׳נ׳ט אינ׳ט׳ער׳ב׳ראך דען אנ׳ט׳ס׳ע׳מ׳ט׳ש׳ען דעזע׳ער מ׳ד׳ר׳מ׳אל׳ס, זא דאס׳ס דעזע׳ער ש׳ל׳ע׳ס׳ט מ׳ס׳ס׳ט.

" (ד׳יא אי׳ס׳פ׳ל׳אזענ׳נ׳ג ד׳ע׳ר ר׳יס׳-ס׳ש׳ע׳ן יו׳ד׳ענ׳ק׳אמ׳ס׳אן) זאל — ווא מאן דער יידישען פ׳ר׳ס׳ס׳ע מ׳ע׳ל׳ד׳ע׳ט — איס דעם גרונ׳ד׳ע ע׳ר׳פ׳אל׳נ׳ט ווין. ווייל אחדרע בעש׳ל׳יס׳ס׳ע איינער האחרען אינ׳ט׳אנען איבערווייזען ווערדען זאללען. דעזע בעש׳ל׳יס׳ס׳ע ל׳יט׳ען פיר דיא יודען נעס-ט׳ן. דיא קאמ׳מ׳יס׳אן האט אין איבערווייזונגע מ׳אר׳יס׳מ׳אט, נעגען דאס דעפ׳ינ׳יט׳ע׳ן מ׳ינ׳ס׳ט׳ע׳ר׳ס׳ט׳אט פיר דיא נ׳אט׳ה׳ו׳ע׳נ׳ד׳יג-ק׳יי׳ט דער ע׳ר׳ו׳יי׳ט׳ע׳ר׳יג׳נ׳ג ד׳ע׳ר ד׳ע׳כ׳ט׳ע דער יו׳ד׳ען אין ר׳יס׳ל׳אנ׳ד ג׳ע׳ש׳ט׳ו׳מ׳מ׳ט.

" (אין יד׳יש׳ע׳ר אנ׳ו׳יי׳ע׳ר-ר׳ט׳אט׳ס׳ל׳ה׳ר׳ע׳ר אין ר׳יס׳ל׳אנ׳ד.) אין מ׳אס׳ק׳ו׳ו׳ וואר׳ד׳ע פאן דער דאר׳ט׳ע׳ן אינ׳-ו׳יי׳ר׳ט׳אט אין ענ׳ע׳ר יד׳יש׳ער אר׳צ׳ט, נאמ׳ענ׳ס דד. יאזעף יאקאב׳ צ׳ו׳ס פ׳ר׳יי׳אט-דאצ׳ו׳ט׳ען פיר ענ׳ב׳ו׳ר׳ט׳ס׳ה׳ו׳ל׳פ׳ע ע׳ר׳נ׳אנ׳ט.

" (אי׳ס׳ר׳ו׳ש׳ל׳י׳ם) שר׳יי׳ב׳ט אינ׳ע׳ר בע׳ר׳יכ׳ט׳ר׳ש׳ט׳אט׳ט׳ער: דיא אנ׳ק׳ענ׳פ׳ט דעם הע׳ר׳ן באראנס ע׳ר׳מ׳ע פאן ר׳אט׳ה׳ש׳ל׳ד׳ אאמ׳מ׳ט ענ׳מ׳אה׳ל׳ן אין ע׳ר׳יואל׳ע׳ם האב׳ע אי׳ך אי׳ה׳ג׳ן בע׳ר׳יי׳ט׳ס ענ׳מ׳ע׳ל׳ד׳ע׳ט. דער פ׳אש׳א נאב דעם באראן מ׳יל׳ט׳א-ר׳יש׳ע בע׳ל׳יי׳ט׳ג׳ צ׳ו׳ר בע׳יי׳ס׳ט׳ע׳ג׳ אל׳ל׳ע׳ר ענ׳ע׳ש׳ג׳-ווי׳ד׳ר׳ק׳יי׳ט׳ן. אס פ׳ר׳יי׳ט׳אט (9-ט׳ן מא׳) נאב׳מ׳ט-מ׳אט׳ס בע׳יי׳ס׳ט׳ע דער באראן מיט ווייזער ענ׳מ׳אה׳ל׳ן דען ב׳יי דער בתי מחסה (אי׳ל שיטצ׳ווייזר) אס ה׳יי׳ל׳יג׳ן בע׳ר׳ג׳ צ׳יי׳ן, ווע׳ל׳ב׳ע אי׳ך קאס׳ט׳ן דעם פאט׳ע׳ר׳ס דער באראנ׳ן, דעם באראנס שמ׳ע׳ן יאל׳ך יע׳מ׳ע׳ט ה׳ע׳ר׳נ׳ש׳ט׳ע׳ל׳ל׳ט ווי׳ר׳ד׳ן. דיא באראנ׳ן פ׳ר׳יי׳ד׳נ׳ט׳ר׳אנ׳ן, אל׳ס וא דיא ה׳ע׳ר׳ל׳-ב׳ען אנ׳ל׳אנ׳ן זאה, ווע׳ל׳ב׳ע דען א׳ר׳מ׳ען גל׳ו׳ב׳ענ׳ס׳ט׳נ׳-נאס׳ס׳ן צ׳ו׳ס ש׳ט׳ט׳ן ד׳ע׳נ׳ן אל׳ל׳ן. ה׳ע׳ר׳יי׳ט פאל׳ג׳ט דער בע׳ו׳ו׳ר דע׳ב׳ע׳נ׳פאל׳ל׳ס פאן דעם פאט׳ע׳ר׳ס באראנ׳ן ע׳ר׳ר׳יכ׳ט׳ע׳ן, פיר ע׳ב׳כ׳ס תל׳מ׳ד׳י חכ׳מ׳ים בע׳ש׳ט׳מ׳מ׳ט׳ע׳ן נ׳יי׳ן ה׳יי׳ו׳ר אונ׳ד דעם ראט׳ה׳ש׳ל׳ד׳ שען קראנ׳ק׳ה׳יי׳ט׳. זאראנ׳ן בע׳יי׳ס׳ט׳ע דער באראנ׳ן ד׳אב׳ע׳ר׳ראש׳ן דען מ׳ע׳ר׳ת הספרים. אס אב׳ע׳ר ע׳ר׳ש׳ט׳ן דער באראנ׳ן אין דער נ׳אס׳ען ו׳נ׳אנ׳ג׳ ש׳ר אש׳ט׳ו׳מ׳ס. דיא באראנ׳ן ב׳ע׳ו׳אס ו׳יי׳ר אן דיא פ׳ר׳יי׳ד׳-אב׳ט׳ר׳ו׳יי׳ל׳ט׳ן אן׳ס׳ט׳ע׳ר׳ נ׳אס׳ט׳ו׳ס׳ט׳ו׳ו׳ס אונ׳ד דיא פ׳ר׳יי׳ד׳-ו׳יי׳ל׳ט׳ן אין דע׳מ׳ו׳ל׳ב׳ען ו׳אר׳ד׳ער קב׳ל׳ת שבת אי׳ר דעם מ׳ע׳ר׳יב-ג׳ע׳ב׳ע׳ט׳ס. אס שבת מ׳ר׳ג׳ענ׳ס ב׳ע׳מ׳ע׳ט דער ה׳ע׳ר׳ר באראנ׳ן ש׳ח׳ר׳ת׳ אין דער ספר׳ד׳ש׳ען ו׳נ׳אנ׳אנ׳ אינ׳ד מ׳ס׳פ׳ אים בית הכנסת

אי׳ר דע׳ע׳ל׳ב׳ען ע׳נ׳מ׳ע׳נ׳ט׳ר׳ע׳ס׳ט׳ן. ווינ׳ן ע׳ס זיך אים ד׳ע׳ל׳ר׳אי׳ט אנ׳ש׳ו׳אי׳נ׳ג׳ן דאנ׳ד׳ע׳ל׳ט. דיא ד׳ו׳ר׳ך אחדר-הונ׳ד׳ר׳ט׳ע אי׳ב׳ע׳ר׳ק׳אמ׳מ׳ען ווער אינ׳ד הי׳ל׳ל׳ נע-ה׳אל׳ט׳ען ווי׳ר׳ד׳ן, זא דאט דיא דע׳ע׳ר׳ע׳נ׳ג׳ נ׳כ׳ט דאס דע׳כ׳ט צ׳ו׳ס אי׳נ׳ש׳ר׳יי׳ט׳ן. אך בין דע׳ס׳ה׳אל׳ל מיט דעם הע׳ר׳ן פאר׳ד׳ע׳ר׳ער (באק׳ק׳ע׳ר) נ׳כ׳ט אי׳נ-פ׳ע׳ר׳ש׳ט׳אנ׳ד׳ן. דיא זאכ׳ע אי׳ט נאנ׳ן ק׳ל׳אר: דאס אינ׳ט פאר׳ל׳יי׳ע׳ר׳ע מאט׳ע׳ר׳יא׳ל׳ דאס אר׳ט׳ה׳יי׳ל׳ ד׳ע׳ר ב׳ע׳ר׳ר׳יי׳ס׳ט׳ן אונ׳ד מאס׳ע׳ב׳ע׳ר׳ס׳ט׳ן ק׳אפ׳אצ׳ט׳א-ט׳ן, שפ׳ר׳יכ׳ט ע׳ס אין ב׳ע׳ש׳ט׳מ׳מ׳ט׳ע׳ר אונ׳ד אינ׳צ׳ו׳ו׳י-ד׳יי׳ט׳ע׳ר ווייזע אי׳ס׳. דאס׳ס דיא ר׳ע-ל׳יי׳ג׳ו׳ו׳ן ג׳ע׳ר׳יי׳כ׳ט׳ע׳ ד׳ע׳ר׳ן מ׳יט׳ ד׳ע׳ן פאר׳ש׳ר׳יפ׳ט׳ע׳ן ד׳ע׳ר׳ ה׳ו׳-מ׳ג׳ו׳ט׳אט נ׳יכ׳ט אין ווי׳ד׳ע׳ר-ש׳פ׳ר׳ו׳ך ש׳ט׳ע׳ה׳ע׳ן. ווי׳ר ווי׳ר׳ד׳ן דיא ג׳ע׳ו׳יי׳ס-ס׳ן פ׳יי׳ע׳ר אונ׳ע׳ר׳ע יי׳ד׳יש׳ען מ׳יט׳ב׳ר׳יכ׳ע שו׳יע׳ר פ׳ע׳ר׳ל׳יע׳ט׳ע׳ן, ווינ׳ן ווי׳ר אין ד׳יע׳ער ה׳ינ׳יכ׳ט אינ׳ע אנ׳ד׳ע׳ר׳ע׳ ווא׳ל׳ל׳ט׳ן.״ — אב׳נאר׳ד׳ענ׳ט׳ער ב׳ר׳אט׳ע׳ל׳ אונ׳ט׳ע׳ ד׳אנ׳ן פאל׳ג׳ע׳ר׳ד׳ט׳: ״ענ׳ג׳נ׳אנ׳-ב׳ער ד׳ען אי׳נ׳ס׳פ׳ה׳ר׳ג׳ענ׳ען דעם הע׳ר׳ר׳ן ד׳ר׳. באק׳ק׳ע׳ל מיט נאך אי׳נ׳מאל הינ׳ע׳יי׳ע׳ן ווע׳ר׳ד׳ן איך דיא זא צאל׳ל׳יי׳ג׳ן ווי׳ס׳ס׳נ׳ש׳אפ׳ט׳ל׳יכ׳ן ג׳נ׳ט׳אכ׳ט׳ן אונ׳ד ב׳ע-זאנ׳ד׳ע׳ר׳ס איך ד׳יע׳נ׳ע׳ן וואר׳ט׳ע. אן ווע׳ל׳כ׳ע זיך הע׳ר׳ר פ׳ר׳אפ׳ע׳אר ד׳ר׳. ו׳ו׳ר׳ ב׳א׳ו׳ אי׳ב׳ע׳ר ד׳יע׳-ז׳ע פ׳ר׳אגע אי׳ס׳ע׳ר׳ט׳. ע׳ר׳ ו׳אנ׳ט אי׳ס׳ר׳ר׳ק׳ק׳ל׳יך: ״ו׳ו׳ע׳נ׳ן דיא ד׳יס׳ט׳ע׳ל׳ל׳ן ב׳ע׳ש׳ט׳מ׳מ׳נ׳ג׳ע׳ן ב׳יי׳ם ש׳אנ׳ט׳ע׳ן פ׳אל׳ל׳ש׳ט׳אנ׳ד׳ג׳ ע׳ר׳פ׳ל׳ל׳ט ווע׳ר׳-ד׳ע׳ן, זא ווי׳ר׳ד׳ ד׳ע׳ר ד׳ו׳מ׳אנ׳ג צ׳ו׳ו׳ע׳ר׳ע׳ ע׳ר׳יי׳כ׳ט, אר׳ש אין פ׳יי׳ל׳ ו׳כ׳ע׳ר׳ע׳ ו׳ו׳יי׳ז׳ ע׳ר׳יי׳כ׳ט׳ ד׳ע׳ר׳ ד׳ע׳ן ש׳אנ׳ט׳ע׳ן אר׳ש׳ ד׳ע׳ן ש׳ו׳אנ׳ט׳ע׳ן.״ ד׳יע׳ ד׳ע׳ר׳ ד׳ע׳ר׳ ד׳ע׳ר

נאנצע פערבאנד אים אלגעמיינען ווארד זאלל נכמה אן נאהער צייט איינגעראבען ווערדען קאנען; אבער אך האפפע, דאסס שאן נאכמעלים בע־שטעמט ווערדען ווייל, דאסס ארבע פפערדע, דיא צום קרעוסרעגעסט נאך פארשריפט נכמה טיג־ליך זיר, איינגעפירט ווערדען ווירדען.

איך דיא פראגע דאס אנגעארדענען קא־מאטה, אב דיא רעגירונג געניגט זיא, צור וכע־רונג דער ווייהיט דער נאכסטען ריבבאנסויאר־לען אייגע פערארדנונג צו ערלאסען, דורך וועלכע ערדער שטאאטס־ אונד פערזאלטונגסבאמטע אנ־געוויעזען ווערדען זאלל, אן דער וואהלבעוועגונג קיינע פרתרי־ראללע צו אבערגעטמען אונד זיך ערדע איינמישונג צו עגטהאלטען; אב פערגעד דיא רעגערונג וואפארט פערפיגען וואללע, דאסס דיא לעטטע דער ריבבאנסאבגעארדנעטען אן דען קאמטאגען, שטארטען אונד געווערדען צור איי־דכטאמטע אונד אבשריפט הערגעגעבען ווערדען זאללען, אנטוואורטעטע טיטא פאללגעדעם:

דאסס אללעס געשעהען מוסס, דאמיט דיא ריגהייט אונד פרייהייט דער וואהלען געוואהרט ווערדע, איטט נאטירליך, ערדער שטאאטס־ אונד פער־וואלטונגסבאמטע מוסס דאס געעטמט קעגען אונד ער איטט פערפפליכטעט, זיך איך אהנע בעגאנדערע אנשטרוקציאן אן דאס געעטמט צו האלטען. דיא רע־גערונג האט דיא איפאבאב אינשטרוקטיגן, זיינען בעגרייטעטע קראגען געגען אידערע אינגעגען בע־אמטען ערהאבען ווערדען, אונד דעם ווירד דיא רעגערונג איך זיכערליך טהון. אינגעגדארף נכמה גשטאנען: דער מוסס דריד מיט דער אמטס־געוואלט, דיעגען פערבעטען געוטען אונד פערארד־נונגען, אונד זיינען דיא רעגערונג עס פיר נאטהווענ־דיג עראכטטעט, ווייל זיא דיא בעאמטען איפ־גיג דאפאר ווארען, אללזיין עס קאנן ווערער דער צוויעקק דער רעגערונג, נאך דער דעם הערען אב־געארדנעטען זיין, זיא דורך אינע אינשטרעדונג פערארדנונג פאן דער איינאבגען אידרעס וואהל־רעכטעס אבגעשרעקקען. דענן אין פערוואלטונגס־בעאמטער איטט דער געמיינגאמער, דער געמיי־דערבעגר אונד דער געשווארנג, אונד דאנן קאנן מאן נכמה זא אים אללגעמיינען הגיערפען, זיא זאללען קיינע לייטגדע דאללע שפעלען; אן דער וואהל טהיללעהמען, זיינע מיינונג אייסערן אונד נכמה גור איינפאך אבשטיממען. דאס, גלייבע איך, שטעהט ערגרמאגן פריא. דיא צווייטע פראגע דעם הערען אבגארדנעטען בעגרעטט זיך אויף דיא איינפאללונג דער וואהלערלייסטען. איך בעדויערע, דאסס מיר דער הערר אבגאארדנעטע דיעע אנ־טערפעללאציאן נכמה פיידער מיטגעטהיילט האט, איך האבטע גערן איינגעהערער איף דיעזעלבע

געשיכטע דער נייערען צייט.

(122־טע פארטזעטצונג.)

דיא נאכריכט פאן דיעזעם זיגנע דער טירקען איבער דיא רוסען וואר פיר קאיזער ניקאלאוס דער טאַ־דעשטאפפע; דענן פאן דא אב נאהם דיא לייכטע קראנק־הייט, פאן וועלכער ער בעפאללען וואר, איינען ראשען כאראקטער אן. איינע בריטפעגפאנדרונג פראם אם 28. פעבער 1855 אין אונד אם 2. מארץ 1855 פערשיעד דער קאיזער, אים בעוואוסטזיין זיינער רעגערונגען, אונד פאמי־ליענגלייכען, פאללקאמען גנאדענס. איך נאך אים מדאַ זיינעם כאראקטער געפייא.

דאסס דער מאך דיעזעס מאנגעס, וועלכעם זיין זאהן אלעקסאנדער II. פאלגטע, דיא איינריכטונג דער פריערענאמענערהאנדלונגען ערלייכטערן מיططעס, בע־גרייפט זיך פאן זעלבסט, וועגען מאן עررעגאט. דאס אין קאי־זר ניקאלאוס דער נעראנקע דער רוסיטשען אפלטיק זיינען דייטליכסטען אויסדרוקק גגעפונדען האבטע אינד מאן אים פאר אללעם דען וואללען אונד דיא ענערגיע, אים דורכצו־פיהרען, צוטייטע.

XXXII.

דיא דיפלאמאטישען פערהאנדלונגען.

בעטרעפפענד דיא אריינמאלישע פראגע, האבטען אימטער מעהר נאכגן איינאגא אומשאנגגע, אונדדס דיא איינרייטיס, דורקק אדער אינדירעקט מיט רוסלאנד נגפפאלגען וואור־דען, אנדערעיטס אינע פערארייגונג דעם נעוואמטמען אי־ראפאס נגנען האבטלבע אים אינע האבטען. אין לעצע־טערער בעציעהונג וואר דייטמאלדיך בעאבזיכטיגט, אבטעי־

דייך אונד פרייסטען מיט אין דען קריעג צו פערווייקלען; דאך נגראנג עס נור. אבטערדיך דורך דאס דעצעטבי־בערבינדנגסס מיט דען וועטטמאכטען צו בינדען. דורך זיינען פערבאנד מיט דער טירקיא וועגען בעוטצונג דער דאנין פרידענטהימער (14. יוני 1854) נעוואגן אבטערדיך נראכטען איינגלוסס אים אייגנס. פרייططס בעהתעלט זיך אבער דיא פרייהייט זיינער פרעפנקייט פאר, זאוויט עס נכמה דורך דאס בינדנים מיט אבטערדיך (20. אפריל 1854) אינע פערפפליכטונג צו דעططען נוططען אינגעגאנגען וואר, אונד וועטטע עס דורך, דאסס אויך דייטשלאנד אויף גלייי־כער לייגע בעיקב.

דאנעגען נגראנג עס דען וועططמאכטען, פארדי־נגען אן זיך צו פططעלן אונד אויך צור שטעללונג אייגעס הילططקראפט צו בעططططמען אונד מיט שווע־דען אייגע אללגאנץ צו שליططען, וועלכע צוואר פיר דען אוגגלייכע קיינע פראקטיטע בערייטונג צו האבען שען, אהרע נגנען רוططלאנד פיינדזעלינע אבזיכט אבער נכמה פערבגנגען קאנגטע.

דיא אונטערהאנדלונגען מיט רוططלאנד האططען אייגגגלייך קיינען אונגגבלייקק אויף אונד וואורדען הייטט־זאכליך דורך אבטטרייططס, פרייططططס אונד זאכططططס פער־מיططלונג נעפהרט: אנדערטס קאנגטען דיא זא לאנגע קיין רעזולטאט האבען, בוי אייגע גגططططדערדע וואططططע־מאטאט דיא וועططططמאכטע בעדעכטططططע, בערגגנגגען צו ططططלגען, אונד רוططלאנד נאطططططط